

ENGLISH

How to use the car cord

Do not shave while driving.

- 1 Remove the cigarette lighter from its socket.
- 2 Insert the small plug of the car cord into the shaver.
- 3 Insert the large plug of the car cord into the cigarette lighter socket.
 - ▶ The charging light goes on to indicate that the shaver is being charged.
- 4 Remove the plugs from the cigarette lighter socket and from the shaver.
 - ▶ The shaver is now ready for use.
- 5 Switch on the shaver to start shaving.

ČEŠTINA

Jak používat kabel do automobilu

Během řízení se neholte.

- 1 Ze zásuvky vyjměte zapalovač cigaret.
- 2 Malou zástrčku kabelu do automobilu vložte do holicího strojku.
- 3 Velkou zástrčku kabelu do automobilu vložte do zásuvky zapalovače cigaret.
 - ▶ Rozsvítí se kontrolka nabíjení na znamení, že se holicí strojek nabíjí.
- 4 Odpojte zástrčku ze zapalovače cigaret a z holicího strojku.
 - ▶ Nyní je holicí strojek připraven k použití.
- 5 Zapněte holicí strojek a můžete začít s holením.

DEUTSCH

Das Autoadapterkabel verwenden

Rasieren Sie sich nicht beim Autofahren.

- 1 Entfernen Sie den Zigarettenanzünder aus der Buchse.
- 2 Stecken Sie den kleinen Stecker des Autoadapterkabels in den Rasierer.
- 3 Stecken Sie den großen Stecker des Autoadapterkabels in die Buchse des Zigarettenanzünders.
 - ▶ Die Ladeanzeige leuchtet, während der Rasierer geladen wird.
- 4 Ziehen Sie die Stecker aus den Buchsen des Zigarettenanzünders und des Rasierers.
 - ▶ Der Rasierer ist nun einsatzbereit.
- 5 Zum Rasieren schalten Sie den Rasierer einfach ein.

ESPAÑOL

Uso del cable para coche

No se afeite mientras conduce.

- 1 Extraiga el encendedor de la toma.
- 2 Introduzca la clavija pequeña del cable para coche en la afeitadora.
- 3 Enchufe la clavija grande del cable para coche en la toma del encendedor.
 - ▶ El piloto de carga se enciende para indicar que la afeitadora se está cargando.
- 4 Desenchufe las clavijas de la toma del encendedor y de la afeitadora.
 - ▶ La afeitadora está lista para usar.
- 5 Encienda la afeitadora para empezar a afeitarse.

EESTI

Kuidas kasutada autojuhet

Ärge raseerige sõidu ajal.

- 1 Tõmmake sigaretisüütaja pesast välja.
- 2 Ühendage autojuhtme väike pistik pardliga.
- 3 Sisestage autojuhtme suurem pistik sigaretisüütaja pesasse.
 - ▶ Laadimistuli süttib põlema, näidates et pardel hakkab laadima.
- 4 Eemaldage pistikud nii pardli küljest kui ka sigaretisüütajast.
 - ▶ Pardel on nüüd kasutusvalmis.
- 5 Lülitage pardel raseerimise alustamiseks sisse.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.4025.4

FRANÇAIS

Utilisation de l'adaptateur voiture

N'utilisez jamais le rasoir en conduisant.

- 1 Retirez l'allume-cigare de son support.
- 2 Insérez la petite fiche de l'adaptateur voiture dans le rasoir.
- 3 Insérez la grande fiche dans l'allume-cigare.
 - ▶ Le voyant de charge s'allume pour indiquer que le rasoir est en cours de charge.
- 4 Retirez les fiches de l'allume-cigare et du rasoir.
 - ▶ Le rasoir est désormais prêt à l'emploi.
- 5 Allumez le rasoir pour pouvoir l'utiliser.

HRVATSKI

Način korištenja adaptera s kabelom za automobil

Nemojte se brijati dok vozite.

- 1 Izvadite upaljač iz njegove utičnice.
- 2 Umetnite mali utikač kabela u aparat za brijanje.
- 3 Umetnite veliki utikač u utičnicu za upaljač u automobilu.
 - ▶ Upalit će se indikator punjenja, što pokazuje da se aparat puni.
- 4 Uklonite utikače iz utičnice za upaljač i aparata za brijanje.
 - ▶ Aparat za brijanje je sada spreman za korištenje.
- 5 Uključite aparat kako biste započeli brijanje.

HQ8010

Car cord adaptor

PHILIPS

MAGYAR

Az autós adapter használatá

Vezetés közben ne használja a borotvát!

- 1 Vegye ki a szivargyújtót az aljzatából.
- 2 Dugja az autós adapter kis csatlakozóját a borotvába.
- 3 Dugja az autós adapter nagyobbik csatlakozóját a szivargyújtó-aljzatba.
 - ▶ A borotva töltésekor a töltésjelző lámpa világít.
- 4 Húzza ki a csatlakozókat a szivargyújtó-aljzataból és a borotvából.
 - ▶ A borotva használatra kész.
- 5 Kapcsolja be a borotvát, és már borotválkozhat is.

ITALIANO

Come utilizzare il cavo auto

Non radersi durante la guida del veicolo.

- 1 Rimuovete l'accendisigari dalla presa.
- 2 Collegare lo spinotto del cavo auto al rasoio.
- 3 Inserire la spina del cavo auto nella presa dell'accendisigari.
 - ▶ Si accende la spia per indicare che il rasoio è sotto carica.
- 4 Rimuovete la spina dalla presa dell'accendisigari e dal rasoio.
 - ▶ Il rasoio è pronto per l'uso.
- 5 Accendete il rasoio per iniziare la rasatura.

LIETUVIŠKAI

eKaip naudotis automobilinio laido adaptoriu

Nesiskuskite vairuodami.

- 1 Išimkite žiebtuvėlį iš jo lizdo.
- 2 Įkiškite mažą automobilinio laido kištuką į skustuvą.
- 3 Įkiškite didelį automobilinio laido kištuką į žiebtuvėlio lizdą.
 - ▶ Užsidega krovimo lemputė, rodanti, kad skustuvas kraunasi.
- 4 Ištraukite laidus iš žiebtuvėlio lizdo ir iš skustuvo.
 - ▶ Skustuvas paruoštas naudoti.
- 5 Norėdami pradėti skustis, įjunkite skustuvą.

LATVIEŠU

Kā lietot automašīnas vadu?

Neizmantojiet skuvekli, kamēr vadāt automašīnu.

- 1 Izņemiet piepīpētāju no kontaktligzdas.
- 2 Ievietojiet automašīnas vada mazo kontaktligzdas skuveklī.
- 3 Ievietojiet automašīnas vada lielo kontaktligzdas piepīpētāja kontaktligzdā.
 - ▶ Uzlādes gaismiņa ieslēdzas, norādot, ka skuveklis tiek uzlādēts.
- 4 Izņemiet kontaktligzdas no piepīpētāja kontaktligzdas un no skuveklja.
 - ▶ Tagad ierīce ir gatava lietošanai.
- 5 Ieslēdziet skuvekli, lai sāktu skūties.

POLSKI

Sposób użytkowania zasilacza samochodowego

Podczas kierowania samochodem nie należy się golić.

- 1 Wyjmij zapalniczkę lub zatyczkę z gniazda zapalniczki w samochodzie.
- 2 Włóż małą wtyczkę zasilacza samochodowego do gólarcki.
- 3 Włóż dużą wtyczkę zasilacza samochodowego do gniazda zapalniczki w samochodzie.
 - ▶ Wskaźnik ładowania zapali się, wskazując, że akumulator gólarcki jest ładowany.
- 4 Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda zapalniczki i odłącz gólarckę od zasilacza.
 - ▶ Gólarcka jest gotowa do użycia.
- 5 Włącz gólarckę, aby rozpocząć golenie.

PORTUGUÊS

Como utilizar o cabo adaptador

Não se barbeie enquanto conduz.

- 1 Retire o isqueiro da respectiva entrada.
- 2 Introduza a ficha pequena do cabo para carro na máquina de barbear.
- 3 Introduza a ficha grande do cabo para carro na entrada do isqueiro.
 - ▶ A luz de carga acende-se para indicar que a máquina de barbear está a ser carregada.
- 4 Retire as fichas da entrada do isqueiro e da máquina de barbear.
 - ▶ A máquina de barbear está agora pronta para ser utilizada.
- 5 Ligue a máquina para começar a barbear-se.

ROMÂNĂ

Cum se folosește cablul auto

Nu vă bărbieriți în timp ce conduceți.

- 1 Scoateți bricheta din priză.
- 2 Introduceți fișa mică a cablului auto în aparatul de ras.
- 3 Introduceți fișa mare a cablului auto în priză pentru brichetă.
 - ▶ Ledul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că aparatul de ras se află în curs de încărcare.
- 4 Îndepărtați mufele din priză pentru brichetă și din aparatul de ras.
 - ▶ În acest moment, aparatul de ras este gata de utilizare.
- 5 Porniți aparatul de ras pentru a începe să vă bărbieriți.

РУССКИЙ

Использование автомобильного шнура питания

Во время управления автомобилем нельзя бриться.

- 1 Извлеките прикуриватель из гнезда.
- 2 Вставьте маленький штекер автомобильного шнура в бритву.
- 3 Вставьте большой штекер автомобильного шнура в гнездо прикуривателя.
 - ▶ Загорится индикатор зарядки, показывая, что идет зарядка аккумулятора бритвы.
- 4 Извлеките штекеры из гнезда прикуривателя и из бритвы.
 - ▶ Теперь бритва готова к эксплуатации.
- 5 Включите бритву и приступайте к бритью.

SLOVENSKY

Ako používať káblový adaptér do auta

Neholte sa počas riadenia vozidla.

- 1 Vyberte zapalovač zo zásuvky.
- 2 Malú koncovku kábla na pripojenie v aute zasunúť do holiaceho strojčeka.
- 3 Veľkú koncovku kábla na pripojenie v aute zasunúť do zásuvky zapalovača.
 - ▶ Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania, ktoré označuje, že sa holiaci strojček nabíja.
- 4 Koncovky odpojte zo zásuvky zapalovača a z holiaceho strojčeka.
 - ▶ Holiaci strojček je teraz pripravený na použitie.
- 5 Zapnite holiaci strojček a začnite s holením.

SLOVENŠČINA

Uporaba avtomobilskega kabla

Ne brijete se med vožnjo.

- 1 Vžigalnik iztaknite iz vtičnice.
- 2 Manjši vtičač avtomobilskega kabla vstavite v brivnik.
- 3 Večji vtičač avtomobilskega kabla vstavite v vtičnico vžigalnika.
 - ▶ Indikator polnjenja začne svetiti, kar označuje, da se brivnik polni.
- 4 Iztaknite vtičača iz vtičnice vžigalnika in brivnika.
 - ▶ Brivnik je pripravljen na uporabo.
- 5 Vključite brivnik in začnite z brijem.

УКРАЇНСЬКА

Як використовувати кабель для автомобіля

Не використовуйте бритву під час руху автомобіля.

- 1 Вийміть прикурювач з гнізда.
- 2 Вставте у бритву малий штекер кабелю для автомобіля.
- 3 Вставте великий штекер кабелю для автомобіля у роз'єм прикурювача.
 - ▶ Засвітиться індикатор заряджання, повідомляючи, що бритва заряджається.
- 4 Вийміть штекери з роз'єму прикурювача та бритви.
 - ▶ Тепер бритвою можна користуватися.
- 5 Увімкніть бритву і голіться.